

Si cambia el permiso de residencia de "Tanki Taisai" a "Tokutei Katsudo", podrá trabajar a tiempo parcial y recibir ¥ 100,000.

2020 (令和2年)

3月



sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Visa de estudiante extranjero hasta el 3/31

4月



sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

4/1-5/28 Tanki Taisai

5月



sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

5/29 ~ Tokutei Katsudo

[Ejemplo 1] Para estudiantes extranjeros

- 10 de marzo, graduación de la escuela de japonés.
- ↓
- 31 de marzo, finalizó el permiso de residencia de "estudiante"
- ↓
- El 1 de abril, el permiso de residencia cambió a "Tanki Taisai".



\* Sin Ayuda Económica Especial (¥ 100,000) 😞

▪ 20 de mayo, las reglas japonesas cambiaron

- ↓
- 21 de mayo, solicitó el permiso de residencia "Tokutei Katsudo" a inmigración.
- ↓
- 29 de mayo, el permiso de residencia cambió a "Tokutei Katsudo" (trabajo a tiempo parcial OK)"

Hasta 28 horas a la semana !

- ↓
- Solicitud de la Ayuda Económica Especial en el ayuntamiento
- ¡ Recibe la Ayuda Económica Especial(¥ 100,000)! ¡Puede trabajar a tiempo parcial! 😊



# Si cambia el permiso de residencia de “Tanki Taisai” a “Tokutei Katudo”, recibirá ¥ 100,000.



sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Gi no jishu hasta 4/10



sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

4 / 11-5 / 28 Tanki Taisai



sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

5/29 ~ Tokutei Katsudo

## [Ejemplo 2-1] Para pasantes técnicos

- 31 de marzo, se completó la capacitación técnica (trabajo).
- 10 de abril, finalizó el permiso de residencia para la “Gi no jishu”.
- 11 de abril, el permiso de residencia cambió a “Tanki Taisai” .



\* Sin Ayuda Económica Especial (¥ 100,000) 😞

▪ 20 de mayo, las reglas japonesas cambiaron.

- 21 de mayo, solicitó el permiso de residencia “Tokutei Katsudo” a la oficina de inmigración.
- 29 de mayo, el permiso de residencia cambió a “Tokutei Katsudo” (6 meses, trabajo NO)”.

▪ Solicitud de la Ayuda Económica Especial en el ayuntamiento

→ Recibe la Ayuda Económica Especial (¥ 100,000) ! 😊



No puede trabajar !



# Si cambia el permiso de residencia de "Tanki Taisai" a "Tokutei Katsudo", recibirá ¥ 100,000.

2020 (令和2年)

3月



sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Gi nou  
hasta 4/10

4月

sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

4 / 11-5 / 28  
Tanki Taisai

5月

sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

5/29 ~  
Tokutei  
Katsudo

## [Ejemplo 2-2] Técnico (cocinero), en caso distinto a 1 y 2

- 31 de marzo terminó el trabajo.



- 10 de abril, el permiso de residencia de "Gi nou" ha finalizado



- 11 de abril, el estado de residencia cambió a "Tanki Taisai".

\* Sin Ayuda Económica Especial (¥ 100,000) 😞

20 de mayo, las reglas japonesas cambiaron.



- 21 de mayo, solicitó el permiso de residencia "Tokutei Katsudo" a inmigración.



- 29 de mayo, el permiso de residencia cambió a "Tokutei Katsudo (6 meses. No trabajo)"



- Solicitud de la Ayuda Económica Especial en el ayuntamiento.

→ Recibe la Ayuda Económica Especial (¥ 100,000) ! 😊



No puede  
trabajar !



# Puede cambiar el permiso de residencia de “Tokutei Katsudo(3 meses)” a “Tokutei Katsudo(6 meses)”

2020 (令和2年)

3月



sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Entrenamiento técnico hasta 4/10

4月

sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

4/11-5/28 Tokutei Katsudo (3 meses)

5月

sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

5/29 ~ Tokutei Katsudo (6 meses)

## [Ejemplo 3] Para pasantes técnicos

- 31 de marzo se completó la práctica (trabajo).
- 10 de abril finalizó el permiso de residencia para la “Gi no jishu”.
- 11 de abril, el permiso de residencia cambió a “Tokutei Katsudo(3 meses, trabajo OK)”.



▪ 20 de mayo, las reglas japonesas cambiaron.

- 21 de mayo, solicitó a inmigración la visa “Tokutei Katsudo (6 meses, trabajo OK)”.
- 29 de mayo, el permiso de residencia cambió a “Tokutei Katsudo (6 meses, trabajo OK)”.

**\* 3 meses o 6 meses obtiene la Ayuda Económica Especial (¥ 100,000) ! 😊**



Lo mismo se aplica a las siguientes “Tokutei Katsudo”.

- Internado
- trabajador extranjero de la construcción
- trabajador extranjero de la construcción naval
- trabajador extranjero de industria manufacturera



## [Ejemplo 4] Para hijos de quienes han solicitado refugio

▪ Padre ▪ madre han solicitado el estatus de refugiados y tienen un permiso de residencia de más de 3 meses.



▪ Padre ▪ madre reciben la Ayuda Económica Especial (¥ 100,000) 😊



▪ Nació el hijo (bebé). Solicité el estatus de refugiado



▪ El niño (bebé) no tiene un permiso de residencia de más de 3 meses.

\* Sin Ayuda Económica Especial (¥ 100,000) 😞

▪ 20 de mayo, las reglas japonesas cambiaron.



▪ Un niño (bebé) con un permiso de residencia de menos de 3 meses también puede recibir la Ayuda Económica Especial (¥ 100,000).



▪ Solicite la Ayuda Económica Especial en el ayuntamiento

→ **Recibe la Ayuda Económica Especial (¥ 100,000) !** 😊



Contenido : NPO法人 多文化共生マネージャー全国協議会 (NPO タブマネ)  
Supervisión : NPO 法人 移住者と連帯する全国ネットワーク (移住連)  
Traducción : NPO 法人 多言語センター FACIL

